

貸別荘 ルピナス河口湖（以下当店）では、  
個人情報に関する法令およびその他の規範を遵守し、  
お客様の大切な個人情報の保護に万全を尽くします。

個人情報の収集について

With respect to the collection of personal information

当店では、次のような場合に必要な範囲で個人情報を収集することがあります。

In our villa, you may need to collect personal information to the extent necessary in cases such as the following.

当店へのお問い合わせ時

Contact Us at the time of our villa

当店へのサービスお申し込み時

The time of application your service to our villa

個人情報の利用目的について

Regarding the use of personal information

当店は、お客様から収集した個人情報を次の目的で利用いたします。

Our shop, we will use the personal information that is collected from customers for the following purposes.

お客様への連絡のため

For communication to customers

お客様からのお問い合わせに対する回答のため

For answers to inquiries from customers

お客様へのサービス提供のため

For the provision of services to customers

個人情報の第三者への提供について

For the provision of personal information to third parties

当店では、お客様より取得した個人情報を第三者に開示または提供することはありません。  
ただし、次の場合は除きます。

In our villa, you do not have to disclose or provide the personal information obtained from customers to a third party. However, I will except in the following cases.

ご本人の同意がある場合

; If there is consent of the person in question

警察からの要請など、官公署からの要請の場合

; Such request from the police, the case of a request from the public office

お客様の健康状態が著しく健康と離れている場合

; If your health condition you are away and significantly health

法律の適用を受ける場合

; If you are subject to the application of the law

交通事故、傷害事故、自然災害など何らかの事故が発生した場合

; If the traffic accident, injury accident, some kind of accident, such as a natural disaster has occurred

個人情報の開示、訂正等について

Disclosure of personal information, correction for such

当店は、お客様ご本人からの自己情報の開示、訂正、削除等のお求めがあった場合は、確実に応じます。

Our villa, disclosure of self-information of the person in question how the customer, corrections, if there is a Shop for such as Delete, responds reliably.

個人情報保護に関するお問い合わせ先

Inquiries regarding personal information protection

TEL. 0555-73-3295 FAX. 0555-83-2053

e-mail. lupinus@fine.ocn.ne.jp

貸別荘 ルピナス河口湖 サスガモトノリ